NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA
MALAYSIA SHIPPING NOTICE

JABATAN LAUT MALAYSIA
MALAYSIA MARINE DEPARTMENT
Menara Dius Api, PT 664, Jalan Limbungan, 42007 Pelabuhan Klang
Tel : 03-3162 9977, E-mail : kpgr@marine.gov.my
Webpage : http://www.marine.gov.my

MSN 05/2024

Notis kepada Penyedia VTS, Pihak Berkuasa Pelabuhan, Organisasi Latihan Bertauliah, Pengendali Pelabuhan, kakitangan VTS, Institut Latihan Maritim dan Industri Maritim.

Notice to VTS Providers, Port Authorities, Port Operators, Accredited Training Organization, VTS Personnel, Maritime Training Institute and Maritime Industry.

PEMAKLUMAN KELAYAKAN DAN KEPERLUAN LATIHAN BAGI KAKITANGAN PERKHIDMATAN TRAFIK KAPAL

NOTIFICATION OF QUALIFICATIONS AND TRAINING REQUIREMENT FOR VESSEL TRAFFIC SERVICES (VTS) PERSONNEL

Tujuan

1. Notis pemakluman ini adalah untuk memaklumkan kelayakan dan keperluan latihan bagi kakitangan perkhidmatan trafik kapal (VTS) di Malaysia. Resolusi IMO A.1158(32) menyatakan bahawa Penyedia VTS perlu memastikan bahawa "VTS mempunyai kakitangan mencukupi, dan kakitangan VTS terlatih dan berkelayakan".

2. Kakitangan VTS hanya boleh dianggap kompeten apabila telah dilatih dengan sewajarnya dan layak untuk menjalankan tugasan VTS di Malaysia. Ini termasuk:

   i. telah melengkapkan latihan generik

Purpose

1. This notice is to inform the qualification and training requirement for the Vessel Traffic Services (VTS) personnel in Malaysia. IMO Resolution A.1158(32) states that "The VTS provider should ensure that VTS are adequately staffed and that VTS personnel are appropriately trained and qualified".

2. VTS personnel should only be considered competent when appropriately trained and qualified for their VTS duties in Malaysia. This includes:

   i. satisfactorily completing generic VTS

VTS merujuk kepada kursus model IALA C0103 yang telah diluluskan oleh Pihak Berkuasa yang Kompeten;

ii. telah melengkapkan C0103-3 Latihan-Sambil-Bekerja di pusat VTS tempat kakitangan tersebut bekerja;

iii. menjalani penilaian secara berkala dan latihan pengesahan semula bagi memastikan tahap kecekapan dikekalkan; dan

iv. memiliki pensijilan yang bersesuaian.

3. Penyedia perkhidmatan VTS hendaklah memastikan bahawa pengoperasiannya mematuhi kelayakan dan keperluan latihan yang ditetapkan bagi kakitangan VTS di Malaysia. Seseorang itu hanya dibenarkan menjalankan tanggungjawab tugasan VTS sekiranya:

i. Memperolehi sijil sebagai Pengendali VTS - C0103-1 yang dianugerahkan oleh Organisasi Latihan Bertauliah, dan

ii. Telah menyelesaikan dengan jayanya Latihan-Semasa-Kerja* (OJT) di Pusat VTS di mana orang tersebut bekerja.

ATAU

iii. Sedang melengkapkan kursus Pengendali VTS C0103-1, orang yang dalam latihan mesti telah menyelesaikan OJT dengan jayanya di pusat VTS di mana orang tersebut bekerja, dan

iv. Orang dalam latihan beroperasi di bawah pengawasan kakitangan VTS yang memegang sijil C0103-1 yang dianugerahkan oleh Organisasi Latihan Bertauliah.

training based on IALA C0103 model course approved by Competent Authority;

ii. complete C0103-3 On-the-Job Training at the VTS where the personnel is works;

iii. undergoing periodic assessments and revalidation training to ensure competence is maintained; and

iv. being in possession of appropriate certification.

3. VTS providers must ensure their operations satisfy the following qualification and training requirements for VTS personnel in Malaysia. A person should only be permitted to carry out the duties of VTS personnel where:

i. They hold a C0103-1 VTS operator certificate awarded by an Accredited Training Organisation, and

ii. Have satisfactorily completed CO103-3 On-the-Job Training* (OJT) at the VTS Centre at which the person is works.

OR

iii. Pending completion of a C0103-1 VTS Operator course, the person in training must have satisfactorily completed OJT at the VTS centre at which the person is works, and

iv. The person in training operates under the supervision of VTS personnel who hold a C0103-1 certificate awarded by an Accredited Training Organisation.

*Latihan-Semasa-Bekerja (OJT) adalah latihan dan familiarisasi di Pusat VTS di mana kakitangan itu bekerja. Ini termasuk latihan mengenai tujuan VTS, prosedur VTS, kemudahan dan peralatan yang digunakan serta faktor geografi tempatan dan peraturan yang bersesuaian serta lain-lain prosedur. Penilaian OJT hendaklah dijalankan oleh individu yang berkelayakan dan berpengalaman serta memiliki Persijilan IV dalam Latihan dan Penilaian atau Persijilan IALA C0103-4 Persijilan untuk Pengajar Latihan-Semasa-Bekerja (OJT) VTS.

*On-the-Job Training (OJT) is training and familiarization at the VTS Center where the individual works. It includes training on VTS objectives, VTS procedures, facilities and equipment used, as well as local geographical factors and relevant regulations, and other procedures. The OJT assessment shall be conducted by a qualified individual with experience and holding either IV Certification in Training and Assessment or IALA C0103-4 Certification for VTS On-the-Job Training (OJT) Instructor.

4. Operator VTS hendaklah memperolehi persijilan Operator VTS C0103-1 dan pengendorsan bagi C0103-3 Latihan Semasa Bekerja di dalam Buku Log Persijilan VTS sebelum diiktiraf sebagai Operator VTS yang kompeten. Penyelia VTS hendaklah mendapatkan persijilan tambahan C0103-2 Persijilan Penyelia VTS.

4. VTS Operators shall obtain a C0103-1 VTS Operator certificate and an appropriate C0103-3 On-the-Job Training endorsement in a VTS Certification Logbook before being considered competent to act as a VTS Operator. VTS Supervisors shall obtain the additional C0103-2 VTS Supervisor certificate.

5. Notis ini berkuatkuasa dari tarikh ianya dikeluarkan. Semua pihak berkepentingan adalah dinasihatkan mengambil maklum dan melaksanakan tindakan sewajarnya.

5. This notice shall be in effect from the date of its issuance. All parties concerned are advised to take note and act accordingly.

Sebarang pertanyaan berkenaan Notis ini boleh diajukan kepada: navcom@marine.gov.my

Inquiries concerning the subject of this Notice should be forwarded to: navcom@marine.gov.my

Pengarah
Bahagian Keselamatan Pelayaran dan Komunikasi Maritim,
Jabatan Laut Malaysia,
Menara Dius Api,
PT 664, Jalan Limbungan,
42007 Port Kelang,
Selangor, Malaysia.

Director
Safety of Navigation and Maritime Communication Division,
Malaysia Marine Department,
Menara Dius Api,
PT 664, Jalan Limbungan,
42007 Pelabuhan Klang,
Selangor, Malaysia.

Dikeluarkan oleh :
Ketua Pengarah Laut
Tarikh : 01 Oktober 2024

Issued by ;
Director General of Marine
Date : 01 October 2024

Appendix 1

List of Accredited Training Organization (ATO) for VTS Training

No.	Organization	Course Approved	Effective Date
1.	**ASEAN REGIONAL TRAINING CENTER of VTS (ARTV)** **Institut Latihan Pengangkutan Laut (MATRAIN)** Persiaran Nakhoda KS11, 42920 Pelabuhan Klang, Selangor Tel. Number : 03-3326 5555	C0103-1 VTS Operator	08 August 2024
2.	**Institut Latihan Pengangkutan Laut (MATRAIN)** Persiaran Nakhoda KS11, 42920 Pelabuhan Klang, Selangor Tel. Number : 03-3326 5555	C0103-1 VTS Operator	08 August 2024
3.	**KASI (Malaysia) Sdn Bhd** Suite 8, 10th Floor, Wisma Perindustrian, Jalan Istiadat, Likas, 88400 Kota Kinabalu, Sabah Tel. Number : 088 259229 / 088 237554	C0103-1 VTS Operator C0103-2 VTS Supervisor	29 August 2024